

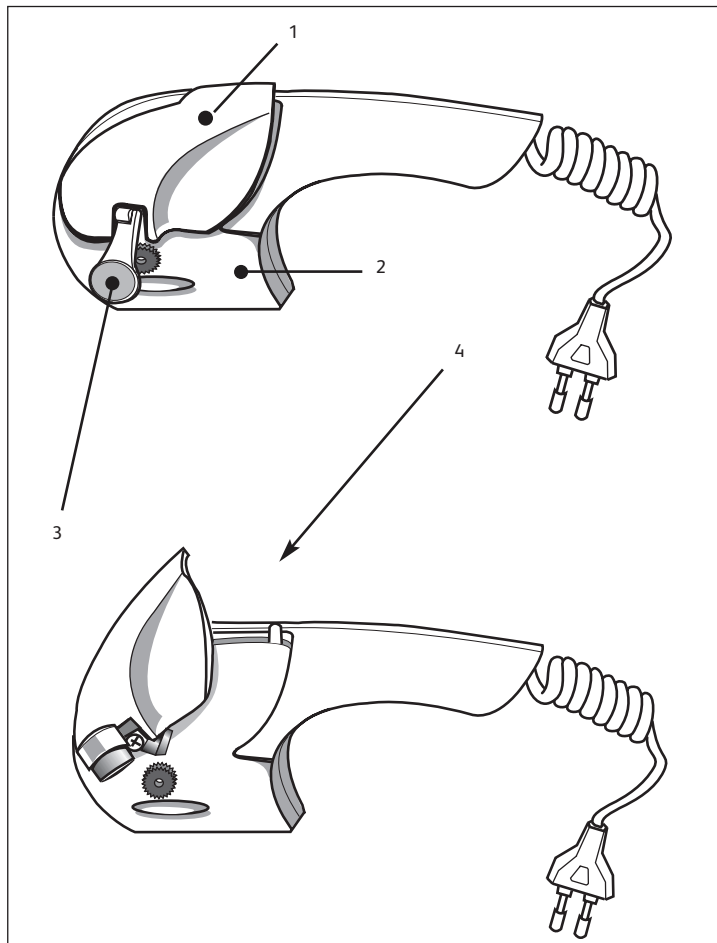
FR

EN

DE

NL





- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,

- Dans des fermes,
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les

dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Pour le nettoyage de l'appareil, reportez vous aux consignes précisées dans la notice.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil et de ses accessoires peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- La lame et les bords du couvercle des boites de conserves peuvent être coupants. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de ces éléments et lors du nettoyage.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables
 - Directives Basse Tension
 - Compatibilité électromagnétique
 - Matériaux en contact des aliments
 - Environnement, ...
- Ne pas laisser pendre le cordon.
- Ne pas immerger l'appareil.
- N'utilisez un prolongateur, qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
- Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé :
 - S'il est tombé par terre
 - S'il est détérioré ou incomplet
- Nous dégageons toute responsabilité en cas d'utilisation non prévue par le mode d'emploi.
- Utilisez uniquement un courant alternatif, vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde à votre installation électrique.
- L'appareil ne peut être réparé qu'avec des outils spécifiques. Ainsi, pour toute réparation, vous devez vous adresser à un service après vente agréé.

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

⇒ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

DESCRIPTION

1. Levier démontable.
2. Bloc moteur.
3. Aimant articulé.
4. Touche marche/arrêt commandée par le levier.

COMMENT L'UTILISER ?

- a. Branchez la fiche du cordon de l'ouvre-boîtes dans la prise secteur. Prendre l'ouvre-boîtes par la poignée.
- b. Relevez l'aimant.
- c. Relevez le levier.
- d. Présentez la boîte légèrement inclinée en faisant reposer son rebord contre la roue dentée.
- e. Baissez le levier et appuyez légèrement, la boîte commence à tourner dès la pénétration du couteau.
- f. Rabattez l'aimant.
- g. Maintenez la boîte ou reposez-la sur le plan de travail, relevez le levier, l'aimant retient le couvercle découpé.

CONSEILS

- S'il y a un obstacle (bosse, entaille, soudure ou languette) sur la bordure de la boîte, démarrez l'ouverture après ou ouvrez l'autre côté de la boîte.
- Certaines boîtes dites "empilables" ne peuvent être ouvertes que d'un seul côté, le plus large.
- Le couvercle des boîtes en aluminium n'est pas maintenu par l'aimant.

COMMENT LE NETTOYER ?

- a. Débranchez votre ouvre-boîtes.
- b. Démontez le levier en le relevant au maximum puis en tirant vers vous.
- c. Lavez le levier dans de l'eau chaude savonneuse, rincez le et laissez le sécher complètement.
- d. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide.

SAFETY RECOMMENDATIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: use that does not conform to the instructions will release from all responsibility.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- For cleaning your appliance, please refer to the instructions specified in the manual.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.

• Cutting blade and open can lids are sharp. Use caution when handling and cleaning.

- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations :
 - Low Voltage Directive
 - Electromagnetic compatibility
 - Environment
 - Materials in contact with food.
- Do not let the cord hang.
- Do not immerse the appliance.
- Use an extension cord only if in perfect condition.
- A domestic appliance should never be used if :
 - the cord shows any anomaly or damage.
 - the appliance fell on the floor or is obviously damaged.
- We cannot be held responsible in case of use not covered by the notice.
- Use only AC current, check that power supply voltage correspond the voltage mentioned on the appliance plate.
- The appliance cannot be opened without special tooling. Thus, for any repair, you must contact a certified technician.

Environment protection first !



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

⇒ Leave it at a local civic waste collection point.

DESCRIPTION

1. Removable lever
2. Motor block
3. Hinged magnet
4. Power on/off switch controlled by lever

DIRECTIONS FOR USE

- a. Connect the can-opener cord plug into AC power supply. Take the can-opener by the handle.
- b. Pull up the magnet.
- c. Pull up the lever.
- d. Present the can slightly tilted with its flange against the cog wheel.
- e. Pull down the lever and press slightly. The can rotates as the knife comes in.
- f. Pull down the magnet.
- g. Maintain the can or place it on the counter. Pull up the lever. The magnet holds back the lid cut out.

HINTS

- If the flange of the can shows an obstacle (bump, nick, weld or tab), start opening after this obstacle or open the other side of the can.
- Some cans (stacking cans) can only be opened on one side, the bigger one.
- The lid of aluminum cans will not be held back by the magnet.

CLEANING

- a. Unplug your can-opener.
- b. Remove the lever by pulling it up as far you can, then pulling towards you.
- c. Clean the lever in hot water with soap. Flush and allow to dry completely.
- d. Dry the motor block with a damp cloth.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam: Wenn das Gerät nicht gemäß den Anleitungen benutzt wird, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Vermeidung von Gefahren dürfen beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller,

einem Vertragskundendienst oder von Personen mit vergleichbaren Qualifikation ausgewechselt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen.
- Es ist nicht für den Gebrauch in den folgenden Einsatzbereichen bestimmt und die Garantie gilt nicht für:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Landwirtschaftlichen Anwesen;
 - Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Pensionsähnliche Umgebungen.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt liegen gelassen, zusammengesetzt, zerlegt oder gereinigt wird, muss es stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie in der Verwendung des Geräts auf sichere Art und Weise unterrichtet oder beaufsichtigt werden und wenn sie sich der einhergehenden Gefahren bewusst sind. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein

Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie in der Verwendung des Geräts auf sichere Art und Weise unterrichtet oder beaufsichtigt werden und wenn sie sich der einhergehenden Gefahren bewusst sind.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden, bevor Sie sich Teilen nähern, die sich während der Benutzung bewegen und bevor Zubehöerteile gewechselt werden.
- Zum Reinigen des Geräts beachten Sie bitte die entsprechenden Anweisungen in der Anleitung.
- Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts und des Zubehörs kann Schäden am Gerät sowie Verletzungen verursachen.
- Die Schneidklinge und geöffnete Konservendeckel sind scharfkantig. Beim Handhaben und Reinigen immer vorsichtig sein.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät die geltenden Normen und Vorschriften :
 - Niederspannungsrichtlinie
 - Elektromagnetische Verträglichkeit
 - Umgebungsbedingungen
 - Mit Nahrungsmitteln in Kontakt tretende Materialien.

- Das Netzkabel nicht herabhängen lassen.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Nur ein Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Ein Haushaltsgerät darf nicht benutzt werden, wenn:
 - das Netzkabel ungewöhnlich oder beschädigt aussieht.
 - das Gerät auf den Boden gefallen oder offensichtlich beschädigt ist.
- Bei einem Gebrauch, der von diesen Hinweisen abweicht, lehnen wir jede Verantwortung ab.
- Nur an Wechselspannung anschließen. Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Typenschild am Gerät angegeben ist.
- Das Gerät lässt sich ohne Spezialwerkzeuge nicht öffnen. Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur bitte an eine autorisierte Kundendienstwerkstatt.

Umweltschutz hat Priorität!



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können
- ⇒ Geben Sie es deshalb bei einer Sammelstelle in Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

BESHREIBUNG

1. Abnehmbarer Hebel
2. Motorblock
3. Beweglicher Magnet
4. An-/Ausschalter wird durch den Hebel gesteuert

BENUTZUNG

- a. Netzstecker des Dosenöffnerkabels in die Steckdose stecken. Dosenöffner am Griff halten.
- b. Magneten anheben.
- c. Steuerhebel anheben.
- d. Dose leicht neigen, Dosenrand an das Zahnrad halten.
- e. Hebel absenken und leicht drücken, die Dose beginnt sich zu drehen, sobald das Messer eingedrungen ist.
- f. Magneten herunterklappen, sobald der Dosendeckel abgetrennt ist.
- g. Dose festhalten oder auf der Arbeitsfläche abstellen. Hebel hochheben, der Magnet hält den abgetrennten Deckel.

EMPFEHLUNG

- Bei einer Beschädigung (Ausbeulung, Einschnitt, Schweißnaht oder Lasche) auf dem Dosenrand erst hinter der Beschädigung mit dem Öffnen beginnen oder Dose auf der Unterseite öffnen.
- Einige stapelbare Dosen können nur von der breiteren Seite geöffnet werden.
- Der Deckel von Aluminiumdosen wird nicht vom Magneten gehalten.

REINIGUNG

- a. Netzstecker herausziehen.
- b. Hebel abnehmen, indem man ihn so hoch wie möglich anhebt und dann nach vorne herauszieht.
- c. Hebel in heißem Wasser mit Spülmittel waschen, abspülen und vollständig trocknen lassen.
- d. Motorblock mit einem feuchten Tuch abwischen. Nicht in Wasser eintauchen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt vervalt alle aansprakelijkheid.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat het snoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als deze is beschadigd, om risico's te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet geschikt om voor de volgende toepassingen gebruikt te worden, en

de garantie geldt niet voor:

- kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
- door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker

uit het stopcontact voordat u toebehoren verwisselt of onderdelen die in beweging zijn, nadert.

- Lees de aanwijzingen die in de handleiding zijn vermeld voordat u uw apparaat schoonmaakt.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat en het toebehoren kunnen schade aan het apparaat toebrengen en letsel veroorzaken.
- Het mes en open blikdeksels zijn scherp.
Wees voorzichtig wanneer u deze aanraakt of schoonmaakt.

- Dit apparaat voldoet voor uw veiligheid aan de geldende normen en voorschriften:
 - Richtlijn inzake laagspanning
 - Elektromagnetische compatibiliteit
 - Milieu
 - Materialen in contact met voedsel.
- Laat het snoer niet hangen.
- Dompel het apparaat niet in water.
- Gebruik alleen een verlengsnoer als het in een perfecte staat is.
- Gebruik nooit een huishoudelijk apparaat als:
 - het snoer tekenen van schade of een defect vertoont.
 - het apparaat op de grond is gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade of letsel door gebruik die niet in de handleiding is beschreven.
- Gebruik alleen wisselstroom. Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat kan niet worden geopend zonder speciaal gereedschap. In geval reparatie is vereist, neem contact op met een bekwame technicus.

Bescherming van het milieu komt op de eerste plaats!



- ① Uw apparaat bevat waardevol materiaal dat herwonnen of gerecycled kan worden.

⇒ Breng het naar een lokaal verzamelpunt.

BESCHRIJVING

1. Uitneembare bedieningshendel
2. Motorblok
3. Scharnierend magneetje
4. Aan/uit contact, in werking gesteld door de bedieningshendel

HOE GEBRUIKT U DE BLIKOPENER ?

- a. Steek de stekker in het stopcontact. Neem de blikopener in uw hand.
- b. Til het magneetje op.
- c. Zet de bedieningshendel omhoog.
- d. Zet het blik een beetje schuin tegen het apparaat aan en zorg er daarbij voor, dat de zijkant van het blik goed tegen het tandwielletje aan ligt.
- e. Laat de hendel zakken en druk het licht aan. Het blik begint te draaien zodra het mesje zich in het blik heeft gepriemd. Het blik wordt nu automatisch geopend.
- f. Klap het magneetje naar beneden.
- g. Houd het blik vast of zet het op het werkvlak. Licht de hendel op. Het deksel wordt nu door het magneetje vastgehouden.





TIPS

- Als de rand van het blik oneffenheden vertoont (een uitstulping, deuk, lasnaad of braampje) begin dan daarachter met openen van het blik of open het blik aan de andere kant.
- Sommige blikken zijn stapelbaar en kunnen maar aan één kant (de breedste) geopend worden.
- Dekfels van aluminium blikken kunnen door de magneet niet worden vastgehouden.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

- a. Haal de stekker uit het stopcontact.
- b. Om de bedieningshendel te verwijderen zet u hem eerst zo ver mogelijk omhoog om hem dan naar u toe te trekken.
- c. Was de hendel op gebruikelijke wijze in een sopje af, spoel met warm water na en laat hem volledig drogen.
- d. Neem het motorblok met een vochtig doekje af. Dompel het niet in water.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
الجزائر ALGERIA	(0)41 28 18 53	سنة واحدة 1 year	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	(010) 55-76-07	2 տարի 2 years	ՓԲԸ "Գրուպա ՄԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3
AUSTRALIA	02 97487944	2 years	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 866 70 299 00	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	0800-119933	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД бул. България 81 В, ет. 5 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON, M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, Piso 5, Oficina 501 Santiago
COLOMBIA	18000919288	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7

DANMARK DENMARK	44 663 155	2 ár 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27, 2750 Ballerup
EESTI ESTONIA	5 800 3777	2 aastat 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
مصر EGYPT	الخط الساخن: 16622	سنة واحدة 1 year	جروب سب ليجييت طريق 14 مايو - سموحه الإسكندرية - مصر
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	2 vuotta 2 years	Grøpe SEB Finland Kutojantie 7, 02630 Espoo
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 47 74	1 an 1 year	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GRUPE SEB CENTRAL EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs
INDONESIA	+62 21 5793 6881	1 year	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	199207354	2 anni 2 years	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570 077 772	1 year	株式会社グループセブジャパン 〒141-0022 東京都品川区東五反田 3-14-13 高輪ミュージズビル
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	1588-1588	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층, 110-790
LATVJA LATVIA	6 716 2007	2 gadi 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa

LIETUVA LITHUANIA	6 470 8888	2 metai 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(0)2 20 50 022	2 години 2 years	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България
MALAYSIA	603 7710 1175	2 years	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe.S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.
MOLDOVA	(22) 929249	2 ani 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GRUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland
NORGE NORWAY	815 09 567	2 år 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
PERU	441 4455	1 año 1 year	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima
POLSKA POLAND	0801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	1 year	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMÂNIA ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București

РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	1 year	ГROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218
SLOVENSKO SLOVAKIA	233 595 224	2 roky 2 years	ГROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40, 831 06 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR
ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00	2 años 2 years	ГROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban, 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF ГROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	ГROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg
台灣 TAIWAN	02 28333716	1 year	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)
ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477	2 years	ГROUPE SEB THAILAND 2034/66 Ithalhai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	216 444 40 50	2 YIL 2 years	ГROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok., No: 28 K.12 Maslak
U.S.A.	800-395-8325	1 year	ГROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Група СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0845 602 1454	1 year	ГROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
VENEZUELA	0800-7268724	2 años 2 years	ГROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas
VIETNAM	08 38645830	2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / İşigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine/ Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψαδωνηη ορη / ദൂനതീരം / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ الشراء / تاريخ خري

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referençja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Ὑπητι / දූනමළකූට් / 產品模型 / 製品番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Saticı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψαδωνηηη ανψωνουρη li huugēn / ชื่อและที่ตั้งของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店名、住所 / 소매점 이름과 주소 / عنوانه و اسم بائع التجزئة و عنوانه / نام درس خرده فروش / او اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razitko predajcu / Zímogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razitko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Saticı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαδωνηηηη ηψηηρη / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印/販売店印/소매점 직인/ ختم بائع التجزئة / مهر خرده / فرو

FR p3 – p6

EN p7 – p10

DE p10 – p14

NL p14 – p17